

Porównanie tłumaczeń Przysłów 27:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	gdyż majątek nie trwa na wieki ani z pokolenia w pokolenie korona.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	gdyż majątek nie trwa na wieki ani z pokolenia w pokolenie korona.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Bo bogactwo nie <i>trwa</i> na wieki ani korona przez wszystkie pokolenia.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Boć nie na wieki trwa bogactwo, ani korona od narodu do narodu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	bo nie zawsze będziesz miał moc, ale korona będzie dana od narodu do narodu.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	bo nie trwa na wieki skarb ani diadem na pokolenia.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdyż majątność nie trwa na wieki ani bogactwo z pokolenia w pokolenie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	bo bogactwo nie istnieje wiecznie ani korona dla wszystkich pokoleń.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	bo majątność nie trwa wiecznie ani diadem nie przechodzi z pokolenia na pokolenie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	bo nie na wieki [trwa] majątność ani skarb z pokolenia w pokolenie.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо не на віки чоловікові влада і сила, ані не передають (її) з роду в рід.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Bowiem dobrobyt nie trwa wiecznie; ani korona od pokolenia do pokolenia?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	gdyż skarb nie będzie trwał po czas niezmierzony ani diadem przez wszystkie pokolenia.